

Depuis la session 2009 du concours il appartient aux candidats de se conformer dans leurs productions écrites aux normes orthographiques désormais en vigueur en Allemagne (« nouvelle orthographe »).

Les textes qui leur seront proposés (sujets de compositions, textes de version) respecteront l'orthographe de l'éditeur. Les citations dans les travaux remis au jury seront acceptées soit dans l'orthographe de l'auteur-e, soit dans une transcription respectueuse des règles actuelles, sous réserve de cohérence.

I – Tronc commun

1. Sebastian Brant, *Das Narrenschiff*

Texte :

- Sebastian Brant, *Das Narrenschiff. Studienausgabe. Mit allen 114 Holzschnitten des Drucks Basel 1494.* Hg. von Joachim Knape, Stuttgart, Reclam, 619 S. ISBN 978-3-15-018333-5

Il conviendra de replacer l'œuvre de Sebastian Brant dans le double contexte historique du Saint-Empire au tournant des XV^e et XVI^e siècles et du passage du Moyen Âge aux débuts de l'humanisme. On s'interrogera sur les intentions de l'œuvre, notamment dans une perspective chrétienne et eschatologique, en tenant compte des sources et des traditions (bibliques, antiques et médiévales) dans lesquelles s'inscrit le texte. On s'interrogera ainsi sur les rapports entre folie, ignorance, péché et sagesse. Une importance particulière sera accordée au traitement spécifique du fou / fol et de la folie dans une œuvre qui fonde le genre bouffon ou carnavalesque (*Narrenliteratur*) et aux moyens poétiques mis en œuvre par l'auteur. On s'interrogera ainsi entre autres sur les rapports entre fictionnalité, allégorie, anthropomorphisation et intention didactique, et l'on prendra en considération la dimension poétique et communicationnelle de l'œuvre, à travers l'intermédialité qui la caractérise et qui mobilise, dans une conception pré-emblématique, différentes formes d'écriture et d'iconographie. On réfléchira enfin au rôle et à la fonction du poète qui se dessinent à travers l'œuvre.

2. Heinrich Heine, *Gedichte*

Texte :

- Heinrich Heine, *Gedichte.* Hg. von Bernd Kortländer, Stuttgart, Reclam, 208 S. ISBN: 978-3-15-008988-0

L'œuvre lyrique de Heine sera analysée dans sa diversité et son évolution, dans ses paradoxes et dans sa volonté de cohérence. On accordera une attention particulière aux procédés mis en œuvre par le poète ainsi qu'à l'originalité d'une écriture aux multiples facettes (sentimentalité et ironie, retrait et engagement, observation critique et imaginaire poétique, reprises et ruptures...). On s'intéressera aussi bien aux motifs récurrents (notamment le Rhin et le Moyen Âge, le voyage, la mer, l'image de l'Allemagne, la figure du poète...) et aux thèmes fondamentaux (amour, mort, histoire, politique, religion, émancipation...) qu'à leur traitement formel. On veillera à prendre en compte le contexte littéraire, philosophique et politique de ces écrits.

Pour approfondir l'étude, il conviendra de lire d'autres poèmes ne figurant pas dans ce recueil, en recourant par exemple au volume *Sämtliche Gedichte* (Reclam UB 18394). Les textes proposés pour l'explication de texte seront toutefois extraits du seul volume au programme.

Les textes du recueil servent aussi d'appui au programme du Capes externe.

3. Les relations entre l'Autriche et la Prusse de 1740 à 1815

Textes :

- Helmut Neuhaus (Hg.), *Deutsche Geschichte in Quellen und Darstellung, Band 5, Zeitalter des Absolutismus. 1648-1789*, Stuttgart, Reclam, 488 S. ISBN 978-3-15-017005-2

- Walter Demel/Uwe Puschner (Hg.), *Deutsche Geschichte in Quellen und Darstellung, Band 6, Von der Französischen Revolution bis zum Wiener Kongreß. 1789-1815*, Stuttgart, Reclam, 427 S. ISBN: 978-3-15-017006-9

À la mort de l'Empereur Charles VI, les rivalités entre la monarchie prussienne et la maison d'Autriche s'exacerbent. Pendant la période envisagée, les relations entre l'Autriche et la Prusse prennent souvent la forme d'une confrontation diplomatique (blocage des institutions impériales par la Prusse, fondation du *Fürstenbund*) voire militaire (guerre de Succession d'Autriche, guerre de Sept Ans). Si le jury attend une connaissance générale des événements diplomatiques, militaires et politiques, les candidats sont invités à s'intéresser avant tout à leur incidence sur les équilibres politiques européens et allemands, tant pour la période de la première modernisation des États allemands (despotisme dit « éclairé » de Marie-Thérèse puis Joseph II d'une part ; de Frédéric II de l'autre) que pour celle des guerres révolutionnaires et napoléoniennes. Ces dernières seront abordées sous l'angle de la menace que fait peser la France sur l'ordre politique absolutiste. L'évolution du dualisme austro-prussien sera étudiée dans le contexte de l'émergence d'un nationalisme allemand. On s'intéressera enfin au Congrès de Vienne et à l'instauration du « système Metternich » à la fois comme tentative de restaurer un *statu quo ante* et comme reconnaissance des changements apportés par la période napoléonienne.

Le jury se réserve la possibilité de proposer à l'épreuve d'admission d'explication de texte d'autres textes relatifs à la thématique et à la période considérées, notamment en ce qui concerne l'histoire de l'Autriche. Les candidats sont ainsi invités à travailler aussi avec les documents historiques disponibles en ligne.

4. Écriture contemporaine de l'interculturalité

Textes :

- Emine Sevgi Özdamar, *Mutterzunge. Erzählungen*, Berlin, Rotbuch Verlag, 128 S. ISBN: 978-3-867-89107-3
- Emine Sevgi Özdamar, *Die Brücke vom Goldenen Horn*, Köln, Kiepenheuer & Witsch, 320 S. KiWi-Taschenbuch. ISBN: 978-3-462-03180-5

Les deux textes au programme révèlent l'originalité de l'écriture et du parcours intellectuel et créatif d'Emine Sevgi Özdamar. L'interculturalité évidente de son œuvre et de son parcours artistique sera étudiée dans ses dimensions dynamique et critique. On analysera les incidences de cette interculturalité sur l'écriture et sur les thèmes convoqués ainsi que la remise en perspective de la langue allemande et du champ littéraire à travers les nombreux hypotextes convoqués. Il conviendra d'intégrer à la réflexion d'ensemble l'étude de la variété des formes proposées dans les deux ouvrages ainsi que du sens des procédés de distanciation littéraire appliqués à sa prose particulière. Il sera enfin utile de réfléchir à la portée de l'engagement sur le fond et la forme des deux ouvrages, tout en considérant la place de l'auteure dans le champ de la littérature germanophone contemporaine.

Les deux œuvres servent aussi d'appui au programme du Capes externe.

5. La pensée de Georg Simmel

Texte :

- Georg Simmel, *Individualismus der modernen Zeit - und andere soziologische Abhandlungen*. Hrsg. und mit einem Nachwort von Otthein Rammstedt, Berlin, Suhrkamp, 394 S. ISBN : 978-3-518-29473-4

La question invite à s'intéresser à la dimension interdisciplinaire de la pensée de Georg Simmel. Comme d'autres de ses prédécesseurs et contemporains, Simmel s'est en effet attelé à la tâche ardue de fonder une science nouvelle, la sociologie. Il la définit dans un premier temps comme une pratique éclectique, puis il entreprend de fonder sa scientificité et de lui trouver un objet. Simmel, fin observateur de la société à l'ère industrielle et des bouleversements multiples et complexes qu'elle induit, a voulu être un sociologue de la modernité, confronté à la difficulté de saisir un réel fragmenté et fuyant.

L'approche simmélienne, reflétant l'aspect processuel de la réalité sociale, a notamment consisté à forger des concepts résolument complexes, relationnels et imbriqués, afin de les appliquer aux diverses branches des sciences humaines. La pensée sociologique de Simmel, dans sa diversité méthodologique, croise les

méthodes et les procédés formels, se constituant en un système de renvois entre propositions parfois contradictoires. On s'interrogera ainsi sur la portée heuristique des notions qui sont au cœur de l'œuvre de Simmel, parmi lesquelles celles d'interaction (*Wechselwirkung*) ou de socialisation (*Vergesellschaftung*). Les écrits rassemblés dans le volume mis au programme représentent la variété des thèmes abordés dans la sociologie de Simmel. Mêlant philosophie, théorie culturelle et considérations esthétiques, ils permettent notamment d'aborder les questions de positionnement théorique et scientifique, les réflexions sociologiques autour de l'argent ou encore la vision de la modernité. Les candidats étudieront en particulier la question de l'inclusion de l'individu dans la collectivité, les relations entre l'individu et l'argent, les rapports sociaux familiaux et de genre, ou encore la question de la mode.

II– Options

Option A, littérature : Marlen Haushofer – L'œuvre romanesque des années soixante et son adaptation au cinéma

Textes :

- Marlen Haushofer, *Die Wand*, Frankfurt/Main, Berlin, Ullstein (Ullstein Taschenbuch), 384 S. ISBN 978-3548-28812-3.
- Marlen Haushofer, *Die Mansarde*, Frankfurt/Main, Berlin, Ullstein (Ullstein Taschenbuch). 224 S. ISBN 978-3548-60573-9.

Film :

- *Die Wand*. Film de Julian Pölsler, Arthaus/Reclam, 2012, EAN 4006680060927

Les deux textes au programme permettront d'analyser la spécificité du traitement littéraire des expériences de la liberté, de l'enfermement et de la solitude dans l'œuvre d'une auteure autrichienne de la deuxième moitié du ^{xx}e siècle. On étudiera la question des limites et de leur transgression ainsi que celle des liens ambivalents entre nature et culture. On portera une attention particulière à la critique de la société de consommation d'après-guerre, à la représentation de l'utopie écologique et émancipatrice ainsi qu'à la réflexion sur la vulnérabilité de l'être humain face aux catastrophes dans un univers présenté comme post-apocalyptique. On s'interrogera sur l'appropriation et le renouvellement du genre de la robinsonnade, mais aussi sur le problème de l'authenticité des relations humaines, sur les rapports entre les femmes et les hommes et sur la violence sociale du système patriarcal tel qu'il est présenté dans les textes. On se posera enfin la question, en s'appuyant sur une analyse narratologique approfondie des deux œuvres, de la radicalisation progressive de l'écriture de l'auteure.

Les textes au programme seront complétés par l'analyse du film *Die Wand*, réalisé par Julian Pölsler presque cinquante ans après la première publication du roman dont il souligne l'actualité et met en perspective les enjeux principaux. Si aucun extrait du film n'est prévu comme support lors des épreuves orales, sa connaissance approfondie sera attendue à l'appui de telle explication en langue allemande ou de tel exposé en langue française.

Option B, civilisation : Histoire des Juifs et Juives d'Allemagne (1867-1933)

Le ^{xix}e siècle allemand est marqué par le processus d'émancipation des populations juives, qui progressa par à-coups et suscita des résistances d'intensité diverse. L'égalité formelle, accordée à l'ensemble des Juifs et Juives d'Allemagne et d'Autriche à l'issue de la guerre austro-prussienne (1867 en Autriche ; 1869 dans la Confédération d'Allemagne du Nord, étendue après la fondation de l'Empire en 1871) n'impliquait pas la fin des discriminations de fait ; certaines carrières professionnelles restèrent difficilement accessibles aux postulants juifs, et l'antisémitisme racisé, qui se développa dès le ^{xix}e siècle et le début du ^{xx}e, prit un essor considérable pendant la Première Guerre mondiale et la République de Weimar, avec l'avènement du nazisme.

Si le jury attend une bonne connaissance des préjugés et des violences que subirent les Juifs et Juives d'Allemagne de la part de leurs compatriotes non juif, les candidats sont aussi invités à considérer l'histoire religieuse, culturelle, économique et sociale des Juifs d'Allemagne, pour aboutir à une compréhension globale de ces vies juives.

Le phénomène de l'acculturation, les mariages mixtes et les conversions au protestantisme ou au catholicisme seront abordés, tout comme les débats liturgiques et théologiques qui agiteront les communautés juives allemandes, ou encore la dialectique entre sécularisation et attachement à la tradition. On s'intéressera également à l'engagement politique des Juifs et Juives d'Allemagne en analysant en particulier les liens entre le judaïsme et les différents courants politiques, et les réactions juives à la montée de l'antisémitisme.

Les candidats sont par ailleurs invités à prendre en considération, de manière diachronique, les spécificités démographiques et sociales qui distinguaient les populations juives et à réfléchir sur les facteurs historiques et sociologiques qui les expliquent. Les candidats accorderont aussi une attention particulière à la diversité sociale et géographique des populations juives allemandes. Enfin, l'histoire des Juifs et Juives d'Allemagne sera également étudiée dans une perspective d'histoire du genre.

L'histoire des Juifs et Juives d'Autriche (Cisleithanie, puis République d'Autriche) ne fera pas l'objet de questions spécifiques, mais pourra être mentionnée à titre de comparaison.

Bibliographie indicative :

- Steven M. Lowenstein, Paul Mendes-Flohr, Peter Pulzer, Monika Richarz, *Deutsch-jüdische Geschichte in der Neuzeit*, vol. III, *Umstrittene Integration 1871-1918*, München : Beck, 1997.
- Avraham Barkai, Paul Mendes-Flohr, *Deutsch-jüdische Geschichte in der Neuzeit*, vol. IV, *Aufbruch und Zerstörung 1918-1945*, München : Beck, 1997.
- Andreas Reinke, *Geschichte der Juden in Deutschland 1781-1933*, Darmstadt : Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2007.
- Daniel Azuélos, *L'entrée en bourgeoisie des Juifs allemands ou le paradigme libéral (1800-1933)*, Paris : Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 2005.
- Kirsten Heinsohn und Stefanie Schüler-Springorum, Hg., *Deutsch-jüdische Geschichte als Geschlechtergeschichte. Studien zum 19. und 20. Jahrhundert*, Göttingen : Wallstein Verlag, 2006.

Option C, linguistique : Les compléments verbaux : aspects syntaxiques, sémantiques et pragmatiques

La question de la complémentation verbale est étroitement liée à la nature du lexème verbal lui-même, mais elle doit également tenir compte des conditions de production de l'énoncé, c'est-à-dire à la fois du contexte immédiat et de l'intention communicative. Le sujet porte donc sur l'environnement syntaxique et sémantique du verbe et son exploitation dans le discours. Il conduira à s'intéresser, d'une part, aux types morpho-syntaxiques de verbes (verbes transitifs, verbes intransitifs, verbes dits "supports" ou "fonctionnels", cas d'"incorporation" du complément, limites de la notion de valence) et, d'autre part, aux types sémantiques de procès (largement discutés et révisés depuis la classification proposée par Vendler [états, activités, accomplissements, achèvements]), avec leurs implications au niveau des arguments du verbe. Il permettra aussi de prendre en considération les constructions impliquant un prédicat verbal et une structure argumentale remarquable auxquels peut être associée une signification globale non-compositionnelle (par ex. les constructions progressives [*am Arbeiten sein*], conatives [*an einem Roman schreiben*], causatives [*einen Text übersetzen lassen*], résultatives [*ein Hemd nass schwitzen*], ...). Au-delà de ces aspects, les candidats seront amenés à étudier de près la manière dont le locuteur présente les événements : notamment ses choix concernant la diathèse (voix passive et formes assimilées) et les implications pour le type de compléments, leur mention, leur statut, leur place dans l'énoncé. Ce dernier point pourra être mis en relation avec le plan de la structure informationnelle de l'énoncé (selon le contexte : thématisation-topicalisation ou au contraire focalisation du patient ; omission/non-mention ou – plus rarement – focalisation de l'agent). La prise en compte de la dimension textuelle permettra en outre de mieux appréhender et décrire les faits positionnels des compléments à un niveau plus global de l'organisation du texte.